



# TRAVELLER

baby carrier/кенгуру



premium range

## MANUAL INSTRUCTION

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

**ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Прочетете внимателно – безопасността на детето Ви може да бъде засегната, ако не следвате внимателно тези инструкции.

Внимание: Преди употреба отстранете всички найлонови торбички и опаковки и ги сложете извън обсега на новородени бебета и деца.

- 1. ВНИМАНИЕ!** Равновесието Ви може да бъде неблагоприятно засегнато от Вашето движение и това на детето Ви!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Внимавайте, когато се навеждате или накланяте!
- 3. ВНИМАНИЕ!** Това кенгуру не е подходящо за ползване по време на спортни занимания!
- 4.** Тегло: от 3.5 кг до 9 кг.
- 5.** Никога не оставяйте детето без надзор в кенгуруто!
- 6.** Винаги използвайте предпазните колани!
- 7.** Използвайте кенгуруто само когато стоите или се разхождате.
- 8.** Това кенгуру не бива да се използва за носене на детето на гърба Ви.
- 9.** Преди употреба, проверете дали коланчетата са поставени и регулирани правилно и дали катарамите са закопчани правилно и безопасно.
- 10.** Препоръчително е да поставяте или вземате детето от кенгуруто докато седите.
- 11.** Когато детето е способно да държи главата си изправена и раменете си във вертикално положение, приблизително около четвъртия месец, то може да бъде носено с лице напред по посока на движението.
- 12.** След като поставите детето в кенгуруто, проверете внимателно дали регулаторите за ширината на коланите са регулирани правилно. Ако е необходимо, ги регулирайте докато се обтегнат правилно.
- 13.** Не поставяйте в кенгуруто повече от едно дете по едно и също време.
- 14.** Винаги се уверявайте, че детето има достатъчно пространство около лицето си, за да диша спокойно.
- 15.** Не използвайте кенгуруто, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.
- 16.** Не добавяйте към кенгуруто никакви аксесоари, резервни части или компоненти, които не са доставени или одобрени от производителя.
- 17.** Запомнете, че детето в кенгуруто реагира към климатичните промени по-бързо от възрастния, който го носи.

**БДС EN 13209-2:2006**

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

*Почистване:* Моля, направете справка с етикета на кенгурото. След всяко пране проверявайте дали плата и шевовете не са износени или повредени.

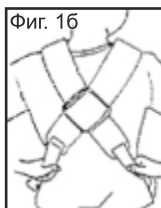
*Поддръжка:* Проверявайте редовно шевовете и кенгурото, за да сте сигурни, че не са износени или повредени и че някоя част не липсва. Ако някоя част е износена или липсва, не използвайте продукта!



# НАСТРОЙКИ НА КЕНГУРУТО



Фиг. 1а



Фиг. 1б

Поставете кенгурото, както е показано на Фиг. 1.

- Сложете го над главата и ръцете /Фиг. 1а/ и се уверете, че раменните колани са кръстосани отзад на гърба /Фиг. 1б/.

**Внимание:** Кенгурото е поставено правилно, когато раменните колани се кръстосват в централната част на гърба. Уверете се, че раменните колани не са усукани и че прилепват добре към тялото ви.



Фиг. 2а



Фиг. 2б

Заклучете страничните катарамии (дясна и лява) и се уверете, че са правилно закопчани. /Фиг. 2а/

**Внимание:** Регулирайте дължината на раменните колани, ползвайки страничните регулатори. /Фиг. 2б/

**Внимание:** Настройката е правилна, когато главичката на бебето е легнала на гърдите ви.



Фиг. 3

Натиснете надолу кенгурото, симулирайки тежестта на детето, за да се уверите, че катарамите са добре заключени и че се чувствате удобно в тази позиция. Сега поставете бебето. /Фиг. 3/

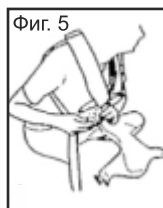


Фиг. 4



ПОСТАВЯНЕ НА БЕБЕТО В ПОЗИЦИЯ „ЛИЦЕ В ЛИЦЕ“ С РОДИТЕЛЯ

Преди да поставите бебето, отворете кенгурото и отпуснете катарамите и лепенките между вашето тяло и кенгурото. /Фиг. 4/



Фиг. 5

Сложете си кенгурото. Седнете и поставете кенгурото отворено на краката си или на масата. /Фиг. 5/

Поставете бебето в кенгурото с лице към вас. Уверете се, че няма катарамии и каишки зад гърба му и крачетата му са поставени в правилните отвори.

Наведете се леко надолу, близо до детето, до положение, в което ще можете да закрепите страничните лепенки и катарамите.

**Внимание:** Уверете се, че лепенките и катарамите са здраво закопчани.

**Внимание:** Ширината на кенгурото може да бъде настроена с лепенките и катарамите. Уверете се, че детето не е твърде затегнато или твърде свободно, когато е в кенгурото.



Прикрепете придържащите подплънки, посредством катарамите, намиращи се на подплънката и от вътрешната страна на раменните колани. Подплънката придържа бебешката главичка. Кенгуруто е готово за употреба в положение, когато бебето е с лице към вас. /Фиг. 7/  
**Внимание:** Винаги проверявайте дали катарамите и лепенките са правилно поставени и закопчани и контролирайте движенията на бебето в кенгуруто.



#### ПОСТАВЯНЕ НА БЕБЕТО В ПОЗИЦИЯ „ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО“ (след четири месеца)

Повторете действията, описани от Фиг. 1 до 7 за поставяне на кенгуруто.

Поставете всички катарами и лепенки на кенгуруто (както е показано на Фиг. 8, но без бебето).

**Внимание:** Не затваряйте придържащата подплънка. Уверете се, че катарамите и лепенките са правилно закрепени, преди да поставите бебето.

Поставете бебето в кенгуруто, обърнато с лице напред, по посока на движението.



Обърнете придържащата подплънка навън и надолу и я прикрепете с капсите, намиращи се от страни на кенгуруто. Кенгуруто е готово за носене на бебето в позиция „ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО“.

**Внимание:** Винаги проверявайте дали катарамите и лепенките са правилно поставени и закопчани и контролирайте движенията на бебето в кенгуруто.

За изпиране на кенгуруто, следвайте указанията на етикета.

**SAFETY REQUIREMENTS**

Read carefully – your child's safety may be affected if you do not follow these instructions carefully.

Warning: Before use remove all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of newborn babies and children.

- 1. WARNING:** Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child!
- 2. WARNING!** Take care when bending or leaning forward!
- 3. WARNING!** This carrier is not suitable for use during sporting activities!
- 4. Weight:** from 3.5 kg up to 9 kg.
- 5. Never leave your child unattended inside the baby carrier!**
- 6. Always use safety belts!**
- 7. Use the baby carrier only when standing or walking.**
- 8. This baby carrier must not be used to transport a child on your back.**
- 9. Before use check that the straps are fitted and adjusted correctly and that the buckles are safely fastened into position.**
- 10. It is recommended that you place and remove the child from the carrier while sitting.**
- 11. When the child is able to keep its head straight and its shoulder in a vertical position approximately from the fourth month it can be transported in a forward facing position.**
- 12. After placing the child in the baby carrier check carefully that the width adjusters are adjusted to the correct position. If needed adjust them until they are correctly tensioned.**
- 13. Do not place in the carrier more than one child at a time.**
- 14. Always ensure that the child has enough space around its face to breathe properly.**
- 15. Do not use if any part is broken, torn or missing.**
- 16. Do not fit to the baby carrier any accessories, spare parts or components not supplied or approved by the manufacturer.**
- 17. Remember that the child inside the baby carrier will react sooner to climatic changes than the adult who is carrying it.**

**EN 13209-2:2005**

## CLEANING AND MAINTENANCE

*Cleaning:* Please, refer to the baby carrier label. After each wash check that the fabric and seams are not worn or damaged.

*Maintenance:* Check the seams and baby carrier regularly to ensure that they are not worn or damaged and that no part is missing. If any part is worn or missing do not use the product!



# ADJUSTMENTS



Fig. 1a

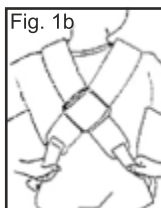


Fig. 1b

Put the baby carrier as shown on Fig. 1.

- Fit it over your head and arms /Fig. 1a/ and make sure that the shoulder straps are crossed behind your back /Fig. 1b/.

**Attention:** You are wearing the baby carrier correctly when the shoulder straps cross over between your shoulder blades.

Make sure the shoulder straps are not twisted and that they cling well to your body.



Fig. 2a



Fig. 2b

Close the side buckles (right and left) and make sure they are correctly secured. /Fig. 2a/

**Attention:** Adjust the length of the shoulder straps by using the side adjusters. /Fig. 2b/

**Attention:** Adjustment is correct when baby's head is lying on your chest.



Fig. 3

Push down the baby carrier with your hands, simulating the weight of your child in order to ensure that the buckles are correctly secured and that you feel comfortable when wearing it. Now fit the baby. /Fig. 3/



Fig. 4



"FACE TO FACE" POSITION

Before fitting the baby, open the baby carrier and release the buckles and velcro labels between your body and the baby carrier. /Fig. 4/

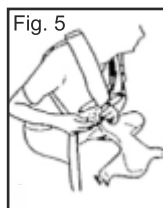


Fig. 5

Sit down and place the baby carrier open on your legs or on a table. /Fig. 5/

Fit the baby into the baby carrier so that it is facing you. Make sure there are no buckles or straps behind his back and that its legs are fitted into the right openings.

Bend down slightly towards the child until you can attach the side velcro and then the buckles.

**Attention:** Make sure that the velcro and buckles are well secured.

**Attention:** The width of the baby carrier can be adjusted by using the velcro and the buckles. Make sure the child is neither too tight nor too loose inside the baby carrier.



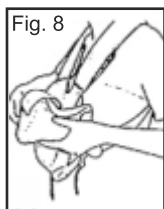


Now, slowly stand up straight by holding the child with one hand. /Fig. 6/



Attach the padded support by using the buckles positioned on the support and inside the shoulder straps. The support holds the child's head. The baby carrier is now ready to be used with the baby facing backwards. /Fig. 7/

**Attention:** Always make sure the buckles and velcro are correctly secured and control baby's movements inside the baby carrier.



„FORWARD FACING POSITION“ (after four months)

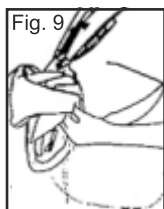
Repeat the same steps from Fig. 1 to 7 to put on the baby carrier.

Close all the buckles and velcro of the baby carrier (as shown on Fig. 8 but without the baby).

**Attention:** Do not fit the padded support.

Make sure that the buckles and velcro are correctly secured before fitting the baby.

Fit the baby into the baby carrier in forward-facing position.



Turn down the padded support and attach it by using the pressure buttons on the sides of the baby carrier. The baby carrier is now ready to be used in forward-facing position.

**Attention:** Always make sure the buckles and velcro are correctly secured and control baby's movements inside the baby carrier.

To wash the baby carrier, follow the instructions on the label.



Дидис ООД, България  
Шумен 9700, "Правда" 1  
Тел.: 054/850 830  
Факс: 054/850 839  
e-mail: office@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, "Pravda" 1 Str.  
Tel.: +359 54 850 830  
Fax: +359 54 850 839  
e-mail: office@didis-ltd.com

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)